

# Der Gemeindebote



Diese Ausgabe erscheint auch online

Nummer 34

Donnerstag, 20. August 2020

80. Jahrgang

## Europaabgeordneter Lins bei Profilmetal

Besuch vom CDU-Europaparlamentarier Norbert Lins bekam am Montag die Hirrlinger Firma Profilmetal. Das Geschäftsführer-Ehepaar Daniela Eberspächer-Roth und Manfred Roth nutzte die Sommertour des Politikers, um auf die Corona-bedingten Folgen der metallverarbeitenden Industrie aufmerksam zu machen. „Wir haben erhebliche Umsatzeinbußen, gesunkene Auftrags-eingänge und ein reduziertes Leistungsklima“, schilderte die Geschäftsführerin die aktuelle Situation und forderte für Europa einen „mutigen“ Marshall-Plan und sichere Außengrenzen. Gespannt sei man auf den Oktober, „wenn man weiß, wie es in der Wirtschaft rumpelt und der Insolvenzschutz ausläuft.“



Foto: Klaus Stifel

### Energetische Optimierung

Beim „Green Deal“ für ein gerechteres und nachhaltigeres Europa wünscht sich Eberspächer-Roth mehr Anreize statt Vorschriften.

Ihre Firma gehe da mit gutem Beispiel voran, sagte sie. Rund 300.000 Kilowattstunden Strom spart das Hirrlinger Unternehmen durch die energetische Optimierung der gesamten Fertigung jedes Jahr ein. Außerdem sei ein zukunftsorientiertes Leistungs- und Innovationsklima von wichtiger Bedeutung. „Sorgen Sie dafür, dass Forschungs- und Innovationsprojekte gleich nach der Antragstellung starten können“, empfahl die Firmenchefin. Das inhabergeführte Unternehmen beschäftigt am Standort Hirrlingen 100 Mitarbeiter/-innen. Im Werk Marktheidenfeld in der Nähe von Würzburg sind es weitere 30 Arbeitnehmer/-innen. Norbert Lins nahm zur Wirtschaftskrise Stellung und sagte: „Wir befinden uns nicht in einem V-förmigen Verlauf.“ Es werde also nach der Talsohle nicht gleich wieder steil nach oben gehen. Vielmehr geht er von einer längeren Erholungsphase aus. Im Spätherbst, so der Europapolitiker, werde man wohl über neue Hilfspakete nachdenken müssen. „Dann wissen wir beispielsweise mehr über das Instrument der Kurzarbeit und über den Arbeitsplatzabbau.“

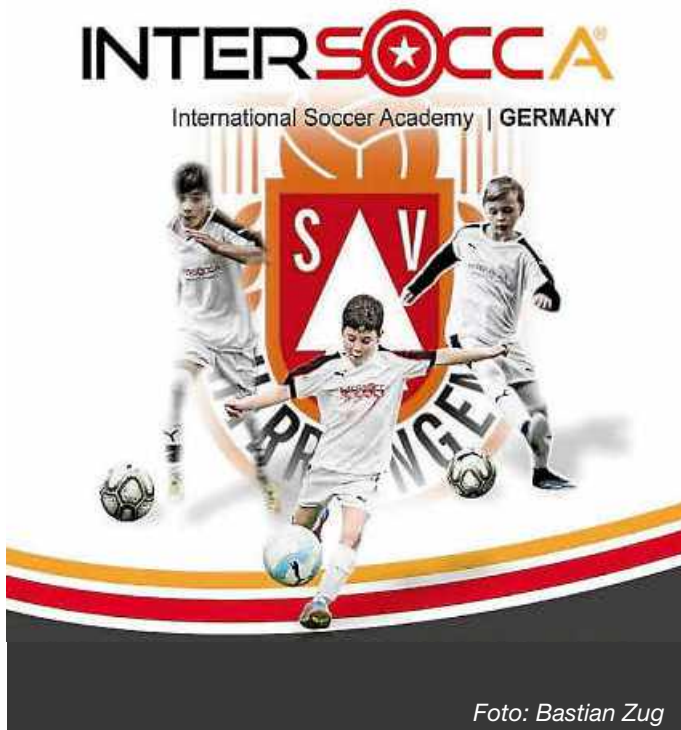
### Historisch viel Geld

Die ersten Signale - auch aus Baden-Württemberg - seien bereits vernommen worden. Für Lins steht fest: „Uns steht ein heißer Herbst bevor.“ Er verteidigte die Aufnahme neuer Schulden auf europäischer Ebene. Beim Wiederaufbauprogramm gehe es um historisch viel Geld, sagte Lins.

Nach Hirrlingen zur Sommertour des Politikers kamen auch Martin Fahling als Bereichsleiter International von der Industrie- und Handelskammer Reutlingen und der Geschäftsführer der Firma Tubex aus Rangendingen, Leopold Werlich. Eingefädelt hat die Stippvisite in Hirrlingen die Vorsitzende der Frauenunion Tübingen, Christine Jerabek.

## INTERSOCCA-Sommercamp 7. - 10.9.2020

Auch in diesem Jahr kommt die INTERSOCCA-Fußballschule zu uns ans Tuchhäusle. Ab sofort könnt ihr euch direkt bei INTERSOCCA unter [www.intersocca.de](http://www.intersocca.de) anmelden. Wir freuen uns schon jetzt auf euch.



### SOMMERCAMP 20

Professionelles Fußball Training

Technik - Athletik - Taktik - Persönlichkeit

- Täglich durchgehend Training und Betreuung von 9 bis 15 Uhr
- Inklusive Mittagessen und original Puma-Trikot
- Großes Abschlussturnier
- 10 € Rabatt für Mitglieder des SV Hirrlingen

07. bis 10. Sep. SV Hirrlingen

Wilhelmstraße  
72145 Hirrlingen

[www.INTERSOCCA.de](http://www.INTERSOCCA.de)

**INFOS UND ANMELDUNG**

# Gewerbeschautag

**An alle Gewerbetreibende in Hirrlingen**

**Gemeinsam wollen wir Hirrlingen präsentieren und weiterbringen!**

Liebe/-r Gewerbetreibende,

um in unserem Hirrlingen auch in schlechteren Zeiten etwas zu bewegen, haben wir eine Umfrage zur Abfrage der allgemeinen Stimmung für einen Gewerbeschautag in 2021 oder 2022 erstellt und bereits auf dem Postweg an die uns bekannten Firmen versandt.

Sollte jemand diese nicht erhalten haben, wäre es schön, wenn Sie den Umfragebogen auf Seite 3 ausfüllen und bei uns im Büro einwerfen oder auch gerne per E-Mail an uns schicken könnten.

Die Auswertung werden wir in der WhatsApp-Gruppe wie auch im Gemeindeboten veröffentlichen.

Vielen Dank bereits im Voraus für die Teilnahme!

Freundliche Grüße

Fabienne Wiech, Firma Barwig

**Bitte in den nächsten 14 Tagen bei uns einwerfen (spätestens am 22.08.2020):**

**Firma Barwig  
Marienstraße 41  
Hirrlingen**

**Umfrage Gewerbeschautag in Hirrlingen**

Firma: \_\_\_\_\_

**Haben Sie grundsätzlich Interesse an einem Gewerbeschautag:**

- ja                       nein

**Welches Datum finden Sie gut (Mehrfachauswahl möglich):**

- Feiertag 01. Mai 2021  
 Sonntag 23. Mai 2021  
 Sonntag 06. Juni 2021  
 Sonntag 15. Mai 2022  
 Sonntag 19. Juni 2022  
 Sonntag 03. Juli 2022

Dieses Datum wäre Ihnen lieber: \_\_\_\_\_

**Für Werbung und sonstige Ausgaben wären Sie bereit auszugeben:**

- 100,- €  
 200,- €  
 300,- €

**Wie wollen Sie am Gewerbeschautag teilnehmen?**

- Ich nutze meine eigenen Räumlichkeiten  
 Ich würde gerne zu einem anderen Gewerbe dazu gehen

**Wollen Sie Attraktionen anbieten (z.B. Hüpfburg etc.)?**

- ja, folgende: \_\_\_\_\_  
 nein

**Wollen Sie eine Bewirtung anbieten?**

- ja, folgende: \_\_\_\_\_  
 nein

**Wir würden eine WhatsApp Gruppe von den Gewerbetreibende erstellen.**

**Dürfen wir Sie mit aufnehmen:**

- ja      Telefonnummer: \_\_\_\_\_  
 nein



## Notdienste/Service



### Apotheken-Bereitschaftsdienst

(außerhalb der üblichen Geschäftszeiten)

#### Samstag, 22.8.2020

Apothek Spranger, Obertorplatz 1  
Hechingen, Tel. 07471 2387

#### Sonntag, 23.8.2020

Rammert-Apothek, Bahnhofstraße 13  
Bodelshausen, Tel. 07471 960021

### Notdienste

#### Ärztlicher Notdienst

Tel. 116117

#### Allgemeine Notfallpraxis

Universitätsklinikum Tübingen, Medizinische Klinik  
Otfried-Müller-Straße 10 (Gebäude 500), 72076 Tübingen  
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag, 19.00 - 22.00 Uhr  
Freitag, 16.00 - 22.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 8.00 - 22.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

#### Kinder- und jugendärztlicher Dienst

Tel. 116117

Notfallpraxis in der Universitäts-Kinderklinik  
Hoppe-Seyler-Straße 1 (Gebäude 410, Ebene 3)  
Öffnungszeiten:  
Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 10.00 - 19.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.  
Unter der Woche: telefonische Rufbereitschaft  
zwischen 18.00 und 21.00 Uhr

#### HNO-ärztlicher Notfalldienst

Tel. 116117

Notfallpraxis in der HNO-Klinik am Universitätsklinikum  
Elfriede-Aulhorn-Straße 5 (Gebäude 600)  
Öffnungszeiten:  
Samstag, Sonntag und an Feiertagen, 8.00 - 20.00 Uhr  
Patienten können ohne Voranmeldung in die Notfallpraxis kommen.

#### Rettungsdienst

Tel. 112

#### Krankentransport

Tel. 07071 19222

#### Augenärztlicher Dienst

Tel. 116117

#### Zahnärztlicher Dienst

an Wochenenden und an Feiertagen zu erfragen  
unter Tel. 0180 5911670

#### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende und an Feiertagen  
falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist:  
zentrale Ansage unter Tel. 07071 365525

#### Ambulanter Pflegedienst

#### Sozialstation



Rottenburg

Pflegegruppe Bereich Hirrlingen  
Nina Lehmann und Barbara Kienzle  
Frauenhof 1, 72145 Hirrlingen  
Telefon 07478/2621549  
Mail: pflegegruppe-hirrlingen@sozialstation-rottenburg.de

#### 's Pflägewägle (Mobiler Dienst Hirrlingen)

Frau Sabine Weith-Baumann  
Starzelstr. 18 - 20, 72145 Hirrlingen  
Tel. 07478 931020, Fax 07478 931044  
E-Mail: weith.im.taele@t-online.de



liebevolle und individuelle Pflege

Oberdorfstraße 4  
72414 Rangendingen  
Tel. 07471 870962-0  
E-Mail:  
info@pflege-starzel.de

Grundpflege - Behandlungspflege - Hauswirtschaft - stundenweise Betreuung

### Pflegestützpunkt Landkreis Tübingen



Telefonische oder persönliche Beratung für ältere, hilfs- und pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige in Fragen der Versorgung und Pflegebedürftigkeit. Für eine persönliche Beratung im Büro oder zu Hause wird um eine Terminvereinbarung gebeten.

#### Kontakt: Standort Rottenburg

Claudia Kitsch-Derin  
Ehinger Platz 12, 72108 Rottenburg  
Tel. 07472 98818-12, Fax 07472 98818-15  
E-Mail: psp-rottenburg@kreis-tuebingen.de

### Gerontopsychiatrische Beratungsstelle (GPB)

Telefonische oder persönliche Beratung für Menschen, die an einer Demenz erkrankt sind, oder ältere Menschen, die eine psychische Erkrankung haben, und für deren Angehörige. Für eine persönliche Beratung im Büro oder zu Hause wird um eine Terminvereinbarung gebeten.

#### Kontakt: Gerontopsychiatrische Beratungsstelle

Barbara Raff, Ehinger Platz 12, 72108 Rottenburg  
Tel. 07472 98818-13, Fax 07472 98818-15  
E-Mail: gpb@sozialstation-rottenburg.de

### Sucht- und Drogenberatung Tübingen

#### Psychosoziale Beratungsstelle

Beim Kupferhammer 5, 72070 Tübingen  
Tel. 07071 75016-0, Fax 07071 75016-20  
E-Mail: psb@diakonie-rt-tue.de oder z1.psbue@bw-lv.de

### Ruf-Taxi-Anmeldeverkehre (AMV)

Sailer Reisen GmbH & Co. KG  
Rottenburg, Tel. 0173 6289420  
Anmeldung mind. 60 Min. vor Abfahrt; Sondertarif

### Auskunft der Bus-Linie (RAB)

Die Abfahrtszeiten der Bus-Linie Haigerloch - Hirrlingen - Rottenburg - Tübingen können unter Tel. 07071 799815 erfragt werden. Unter der Telefon-Nr. 01805 779966 können Abfahrts- und Ankunftszeiten von Bussen und Bahnen in Baden-Württemberg erfragt werden.

### Telefonseelsorge

Miteinander sprechen Tag und Nacht, Tel. 0800 1110111

## Informationen der Gemeindeverwaltung



### Fundamt

Vor der Kreissparkasse wurde ein Autoschlüssel gefunden. Eigentumsansprüche können bei der Gemeindeverwaltung geltend gemacht werden.

## Backküche geschlossen

Liebe Nutzerinnen und Nutzer der Backküche, die Backküche bleibt am **Freitag, 28.8.2020, geschlossen!** Wir bitten um Beachtung!



## Bücherei Hirrlingen

### Öffnungszeiten Bücherei

Die Bücherei bleibt in diesem Jahr den ganzen August geöffnet.

Bis auf Weiteres gelten die eingeschränkten Öffnungszeiten: **Dienstag und Freitag von 16.00 bis 18.00 Uhr**

Bitte beachten Sie auch die weiterhin geltenden Hygiene- und Abstandsregelungen.

Vielen Dank!

### Bitte beachten!

Von **Dienstag, 1. September**, bis einschließlich **Dienstag, 15. September 2020**, macht die Bücherei Ferien.

Ab Freitag, 18. September 2020, gelten wieder die eingeschränkten Öffnungszeiten:

**Dienstag und Freitag von 16.00 bis 18.00 Uhr**

## Kinder- und Jugendbüro Hirrlingen



**DIASPORAH AUS**  
BIETENHAUSEN e.V.



Gemeinde Hirrlingen

### Kontaktzeit

Donnerstag	13.30 - 14.30 Uhr
Freitag	11.00 - 12.00 Uhr

### Soziale Gruppenarbeit

Dienstag	14.15 - 16.45 Uhr
Freitag	12.00 - 15.15 Uhr

### Kindercafé

Donnerstag	15.15 - 16.45 Uhr
------------	-------------------

### Teenieclub

Donnerstag	17.00 - 19.00 Uhr
------------	-------------------

### Gesprächs-/Beratungszeit

nach Vereinbarung

Termine können gerne persönlich, per Telefon oder per E-Mail vereinbart werden.

Beim Schloss 2, Tel. 07478 260019, Fax 2621120

E-Mail: jugendbuero.hirrlingen@diasporahaus.de

## Informationen sonstiger Behörden/Einrichtungen



## Handwerkskammer Reutlingen

### Online Azubi-Speed-Dating und offene Lehrstellen im Landkreis Tübingen

Aktuell läuft der Countdown für das Ausbildungsjahr 2020. Viele Handwerksbetriebe bieten noch offene Lehrstellen für den Start im September und Oktober an. Über die aktuellen Ausbildungsangebote in der Lehrstellenbörse der Handwerkskammer Reutlingen für Ihren Landkreis möchten wir Sie heute informieren. Aktuell suchen im gesamten Kammerbezirk 339 Betriebe noch 561 Auszubildende für das Jahr 2020 und 346 Betriebe haben bereits 731 Lehrstellen für das Jahr 2021 veröffentlicht. Vom 1. September 2020 bis zum 31. Oktober 2020 stellt die Handwerkskammer Reutlingen

ein digitales Speed-Dating-Portal zur Verfügung, auf dem sich Schüler\*innen, Schulabgänger\*innen und alle Jugendlichen, die einen Ausbildungsplatz suchen, online mit Ausbildungsbetrieben verabreden können (<https://deinweginshandwerk.azubi-match.com/>).

Für den **Landkreis Tübingen** sehen die Zahlen wie folgt aus: Für den Ausbildungsstart in 2020 sind aktuell noch 141 Lehrstellen unbesetzt und schon 140 Lehrstellen für das Ausbildungsjahr 2021 gemeldet ([www.hwk-reutlingen.de/lehrstellensuche](http://www.hwk-reutlingen.de/lehrstellensuche)).

Für 2020 werden im **Landkreis Tübingen die meisten Auszubildenden in folgenden Berufen** gesucht: 15 Anlagenmechaniker m/w/d, 11 Metallbauer m/w/d, 8 Bäcker m/w/d, 8 Fachverkäufer m/w/d im Lebensmittelhandwerk, 8 Glaser m/w/d, 8 Zimmerer m/w/d, 7 Elektroniker m/w/d, 7 Maurer m/w/d, 6 Kraftfahrzeugmechatroniker m/w/d, 5 Dachdecker m/w/d, 5 Friseure m/w/d, 5 Konditoren m/w/d, 5 Stuckateure m/w/d, 4 Schreiner m/w/d, 4 Maler und Lackierer m/w/d, 4 Kaufleute m/w/d, 3 Raumausstatter m/w/d und 2 Augenoptiker m/w/d.

## Fast 70 Jugendliche erhalten Landessportpreis

**Ministerin Dr. Susanne Eisenmann: "Einfach stark, was die Schülerinnen und Schüler geleistet haben. Das verdient generell große Anerkennung, und in der Pandemie umso mehr."**

Eine Verdreifachung - das ist eine beachtliche Steigerung im Vergleich zum Vorjahr: 69 Abiturientinnen (35) und Abiturienten (34) haben sich im abgelaufenen Schuljahr mit ihren Leistungen den Landessportpreis verdient, den das Ministerium für Kultus, Jugend und Sport zusammen mit dem Landessportverband Baden-Württemberg (LSVBW) vergibt. Das heißt, sie haben beim Abitur im Fach Sport im Schnitt von schriftlicher und praktischer Prüfung das Maximum von 15 Punkten erreicht. "Die hervorragenden Leistungen der Schülerinnen und Schüler verdienen eine besondere Anerkennung. Diese wollen wir mit dem Landessportpreis zum Ausdruck bringen und die jungen Menschen damit zudem auch weiterhin für den Sport begeistern", sagt Ministerin Dr. Susanne Eisenmann und ergänzt in Richtung der Ausgezeichneten: "Meinen herzlichen Glückwunsch. Bleiben Sie sportlich und machen Sie weiterhin so tolle Werbung für unser Sportland Baden-Württemberg!"

Die Sportministerin hat es sich jüngst auf ihrer Sommertour durch das Land bei ihrer Station in Rottenburg nahe Tübingen daher nicht nehmen lassen, mit Pia-Sophie Arnold - einer Preisträgerin - auch persönlich zu gratulieren. Die Abiturientin vom dortigen St.-Meinrad-Gymnasium hatte im praktischen Prüfungsteil im Geräteturnen, beim Volleyball und beim Cooper-Test beeindruckt. "Hervorragend in einer Individualsportart, hervorragend in einer Mannschaftssportart, hervorragend in einer Ausdauerleistung und hervorragend in der Theorieprüfung, wahrlich breitgefächerte Fähigkeiten und Fertigkeiten im Sport. Und vor allem eine imposante Leistung. Pia-Sophie Arnold steht damit neben den anderen Preisträgerinnen und Preisträgern beispielhaft für die sportliche Qualität an den Schulen bei uns im Land", sagt Eisenmann.

### Alle profitieren

Neben sportlichen Höchstleistungen spielten selbstverständlich auch schulische Leistungen eine Rolle, führt auch Elvira Menzer-Haasis, Präsidentin des Landessportverbandes, aus: "Die Auszeichnung des Landessportpreises Baden-Württemberg ist Wertschätzung und Ansporn zugleich. Viele Schülerinnen und Schüler haben auch in diesem Jahr wieder gezeigt, dass sie zu Höchstleistungen in beiden Bereichen - dem praktischen und dem theoretischen - im Stande sind. Darüber freue ich mich sehr. Für den Sport in Baden-Württemberg ist der Sportunterricht eine essentielle Komponente, denn auch hier werden die Werte des Sports vermittelt und vorgelebt; so werden die jungen Menschen in ihrer Persönlichkeitsentwicklung unterstützt, und davon profitieren wir alle."

Der deutliche Anstieg der Preisträgerinnen und Preisträger liegt zu einem Teil gewiss auch daran, dass der Preis bekannter war, als es noch 2019 der Fall gewesen ist. Damals wurde er erstmals vergeben. Aber gerade im Corona-Jahr 2020 ist der Erfolg der Jugendlichen gar nicht hoch genug einzuschätzen. "Einfach stark, was die Schülerinnen und Schüler geleistet haben. Das verdient generell große Anerkennung und in der Pandemie umso mehr", sagt Eisenmann und fügt an: "Es ist bemerkenswert, dass wir trotz Corona mehr Schülerinnen und Schüler mit dem Landessportpreis auszeichnen können als im vergangenen Jahr. Das unterstreicht einmal mehr: Der Südwesten ist auch in der Schule ein Sportland, von der Bewegungs- und Sportförderung in der Grundschule über den Sportunterricht bis hin zum Sportabitur." Die jungen Sportlerinnen und Sportler können sich neben der Auszeichnung und der Anerkennung auch über Gutscheine im Wert von je 150 Euro freuen.

### 100 Meter in 11,9 Sekunden

Im praktischen Prüfungsteil zeigten die Jugendlichen in einer selbst gewählten Individualsportart, in einer Ausdauerprüfung (Laufen oder Schwimmen) und in einer Mannschaftssportart (Basketball, Fußball, Handball oder Volleyball) ihr Können. Für 15 Punkte müssen die Jungen die 100 Meter in 11,9 Sekunden sprinten oder 5,85 Meter weit springen. Bei den Mädchen dürfen maximal 13,4 Sekunden nach 100 Metern auf der Stoppuhr stehen, und mindestens 4,56 Meter muss das Maßband in der Sandgrube anzeigen. 14 oder 15 Notenpunkte in der Fachpraxis sind keine Seltenheit. Zusätzlich sind aber auch sehr gute Leistungen (14 oder 15 Notenpunkte) in der Klausur notwendig, sehr viel Aufwand ist hier gefragt. Entscheidend ist der Schnitt von 15 Punkten im Endergebnis.

Im zurückliegenden Schuljahr hatten die Prüflinge aufgrund der Schulschließungen mehr Zeit, sich auf die Theorieprüfung vorzubereiten, auch dies könnte zum Anstieg der Zahl der Preisträgerinnen und Preisträger beigetragen haben. "Dass die Abiturientinnen und Abiturienten sowohl mit praktischen als auch mit theoretischen Leistungen beeindruckt haben, macht den Landessportpreis besonders wertvoll", sagt Eisenmann und fährt fort: "Die Preisträgerinnen und Preisträger machen somit doppelt Werbung für den Sport und zeigen, dass für herausragende Ergebnisse sowohl die körperliche als auch die geistige Fitness und Leistungsbereitschaft stimmen müssen."

## Landratsamt Tübingen



### Corona-Teststation auf dem Tübinger Festplatz hat wieder geöffnet

Seit Montag, 17.8.2020, hat die Corona-Teststation auf dem Tübinger Festplatz wieder geöffnet. Die Station wird von der Kassenärztlichen Vereinigung (KV) mit Unterstützung des DRK – deren Kreisverbandspräsidentin Dr. Lisa Federle von der KV zur Pandemiebeauftragten des Landkreises Tübingen ernannt wurde – als Drive-in-Station betrieben. Sie dient als reine Teststation.

Die Teststation soll zur Entlastung der niedergelassenen Ärzte dienen. Seit den bundeseinheitlich geregelten Testmodalitäten für Einreisende aus dem Ausland und insbesondere die für Einreisende aus Risikogebieten bestehende Testpflicht besteht eine hohe Testnachfrage. Einreisende aus dem Ausland werden primär in den Testzentren getestet, die u.a. an Flughäfen, Bahnhöfen und Autobahnen eingerichtet sind.

Es wird dringend darum gebeten, die Teststation nicht direkt aufzusuchen, sondern vorab den Hausarzt anzurufen – oder im Urlaubsfall dessen Vertretung. Das gilt sowohl für symptomfreie als auch für symptomatische Personen. Die niedergelassenen Ärzte verweisen dann – sofern sie den Test nicht selbst durchführen können – an eine der im Kreis bestehenden Schwerpunktpraxen oder an die Teststation. Auch kann vor allem bei Personen mit (Erkältungs-)Symptomen nur der Hausarzt eine Einschätzung treffen, ob ein Test

angezeigt ist. An der Teststation auf dem Tübinger Festplatz kann diese Einschätzung nicht erfolgen. Beim Gesundheitsamt finden keine Tests und keine Beratungen diesbezüglich statt. Die Teststation auf dem Tübinger Festplatz hat montags bis samstags jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Personen ohne Symptome werden gebeten, im Zeitfenster zwischen 10.00 und 14.00 Uhr zu kommen. In den ersten Tagen des Betriebs muss noch mit Verzögerungen gerechnet werden, da sich die Abläufe erst einspielen müssen.

Wer zur Teststation kommt, muss seine Krankenversicherungskarte mitbringen. Wer aus dem Ausland einreist, sollte einen Nachweis über den Auslandsaufenthalt mitbringen (Flug-, Bahnticket, Parkticket, Restaurantbeleg etc.).

Lehrer und Erzieher können sich laut Entscheidung des Landes ab dem 17. August bis Ende September kostenfrei zweimal testen lassen. Innerhalb von 5 Tagen ist ein zweiter Test möglich. Dieser Personenkreis wird gebeten, den erhaltenen Testgutschein mitzubringen.

Die Befundmitteilung erfolgt über die Teststelle; zuständig ist die Kassenärztliche Vereinigung.

Das Gesundheitsamt erhält keine unauffälligen Testresultate. Einreisende finden Informationen zu aktuellen Risikogebieten unter [https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html).

Der Landkreis Tübingen stellt für Einreisende auf seiner Homepage ein Merkblatt zur Verfügung. Dieses kann unter [www.kreis.tuebingen.de/corona](http://www.kreis.tuebingen.de/corona) abgerufen werden. Dort finden sich auch zahlreiche weitere Informationen, Kontaktadressen und ein Chatbot, der viele Fragen zum Thema Corona beantwortet.

### Hintergrund: Unterschied Fieberambulanz/Teststation

Die im März 2020 vom Landkreis aufgebaute und vom DRK betriebene Fieberambulanz auf dem Tübinger Festplatz wurde zunächst unabhängig von der ebenfalls auf dem Festplatz eingerichteten Corona-Teststation als Notfallambulanz eingerichtet, da es in Zeiten steigender Erkrankungen mit Corona-Verdacht den Arztpraxen vielfach nicht möglich war, einen geordneten Praxisbetrieb aufrecht zu erhalten. Zusätzlich sollte mit der Fieberambulanz auch die Notaufnahme des Klinikums entlastet werden. Nachdem die Infektionszahlen im Landkreis Tübingen seit Ende April 2020 rückläufig waren, wurde die Corona-Teststation im Mai geschlossen und die Durchführung von Tests in die Fieberambulanz verlagert. Die kassenärztliche Vereinigung hat nun beschlossen, die Teststation – nicht die Fieberambulanz – zur Entlastung der niedergelassenen Ärzte und mit Unterstützung des DRK wieder in Betrieb zu nehmen. Erste Anlaufstelle sollte immer der Hausarzt sein.

### Bedenkliche Entwicklung der Wasserstände in den Gewässern des Landkreises

Das Landratsamt bittet um größte Zurückhaltung bei Wasserentnahmen aus Flüssen und Bächen. Die Wasserstände bzw. Abflüsse in vielen Flüssen und Bächen im Landkreis Tübingen sind aufgrund der bisher trockenen Witterung bereits jetzt auf kritische Werte gesunken. Lokale Regenschauer tragen nur kurzfristig zu einer Entspannung der Niedrigwassersituation bei, da diese von Boden und Vegetation vollständig aufgenommen werden. Auch die Wetterprognosen für die nächsten Tage und Wochen lassen keine nennenswerten Niederschläge erwarten. Die Hitze führt jedoch zu hohen Verdunstungsraten. Die Wasserstände und Abflüsse könnten deshalb in den kommenden Monaten noch niedriger ausfallen. Deshalb sind kritische Zustände für Fische und Kleinlebewesen in den Gewässern nicht auszuschließen. Wasserentnahmen aus den Gewässern verschärfen die Situation zusätzlich.

Die Abteilung Umwelt und Gewerbe des Landratsamts Tübingen weist deshalb darauf hin, dass Wasserentnahmen nur unter den im Wassergesetz Baden-Württemberg geregelten Voraussetzungen durchgeführt werden dürfen. Demnach ist das Schöpfen von Wasser lediglich mit Handgefäßen wie Eimern und Gießkannen zulässig. Das Entnehmen in geringen Mengen für die Landwirtschaft, die Forstwirtschaft und den Gartenbau ist ebenfalls erlaubt. Die Entnahme von Wasser

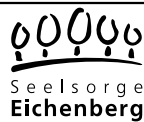
aus Bächen durch Abpumpen ist grundsätzlich nur zulässig, wenn dafür eine Erlaubnis beim Landratsamt als unterer Wasserbehörde eingeholt wurde. Auch Inhaber derartiger Erlaubnisse werden gebeten, mit Rücksicht auf die Trockenheit nur sparsam Wasser zu entnehmen. Das Aufstauen von Gewässern oder das Anlegen von Vertiefungen, z.B. zum Zweck der Entnahme, ist grundsätzlich nicht erlaubt. In jedem Fall muss im Gewässer noch so ausreichend Wasser verbleiben, dass Gewässerorganismen nicht geschädigt werden.

Das Landratsamt appelliert an das Verantwortungsbewusstsein aller, Wasserentnahmen aus oberirdischen Gewässern wie Flüssen, Bächen, Gräben, Seen und Teichen sowie Brunnen zu unterlassen bzw. auf ein Minimum zu beschränken.

## Kirchliche Nachrichten



**Katholische Kirchengemeinden**  
Hirrlingen (H), Dettingen (D),  
Frommenhausen (F), Hemmendorf (He)  
und Schwalldorf (S)



### Impuls zum 21. Sonntag, 23. August

Das Sonntagsevangelium finden wir bei Matthäus, Kapitel 16, Verse 13 bis 20. Als Jesus in das Gebiet von Cäsarea Philippi kam, fragte er seine Jünger und sprach: Für wen halten die Menschen den Menschensohn? Sie sagten: Die einen für Johannes den Täufer, andere für Elija, wieder andere für Jeremia oder sonst einen Propheten. Da sagte er zu ihnen: Ihr aber, für wen haltet ihr mich? Simon Petrus antwortete und sprach: Du bist der Christus, der Sohn des lebendigen Gottes! Jesus antwortete und sagte zu ihm: Selig bist du, Simon Barjona, denn nicht Fleisch und Blut haben dir das offenbart, sondern mein Vater im Himmel. Ich aber sage dir: Du bist Petrus und auf diesen Felsen werde ich meine Kirche bauen und die Pforten der Unterwelt werden sie nicht überwältigen. Ich werde dir die Schlüssel des Himmelreichs geben; was du auf Erden binden wirst, das wird im Himmel gebunden sein, und was du auf Erden lösen wirst, das wird im Himmel gelöst sein. Dann befahl er den Jüngern, niemandem zu sagen, dass er der Christus sei.

Das heutige Evangelium ist ein Text, an dem sich seit Jahrhunderten die Geister scheiden. Aus dieser Episode in Cäsarea Philippi lesen die verschiedenen christlichen Kirchen unterschiedliche Folgerungen für ihr Verständnis des Leitungsamtes in der Kirche heraus. Einige Aspekte dazu können wir uns aus dieser Erzählung ins Bewusstsein rufen. Zunächst halten wir als Erstes fest: Der Evangelist beschreibt diese Episode zu einer Zeit, da Simon Petrus längst tot ist, gestorben für das Evangelium. Da schwingt die Verehrung der frühen Christinnen und Christen mit, denn er war die Leitfigur der frühen Kirche, ja auch schon der Jüngerinnen- und Jüngergemeinschaft der vorösterlichen Zeit, ausgestattet mit der entsprechenden Autorität. Die Episode ist kein Protokollmitschnitt, sondern glaubende Erinnerung. Zum Zweiten: Das Petrusbekenntnis aus diesem Abschnitt ist berühmt. Angesichts einer Vielzahl von Meinungen, die alle ihren Sinn ergeben könnten, antwortet Petrus im Namen der Menschen Jesus: "Du bist der Messias, der Sohn des lebendigen Gottes." Das ist der Kerninhalt christlichen Glaubens, der Punkt auch, wo sich die Geister scheiden. Hier ist es klar ausgesprochen. Petrus spricht mit den Menschen der Nachfolgegemeinschaft Jesu und zugleich für sie. Ausdrücklich sagt der Text: Es ist nicht sein Verdienst, sondern Geschenk Gottes, Offenbarung des Vaters im Himmel, und dafür wird er von Jesus selig gepriesen. Mit dieser Seligpreisung ist - drittens - eine Aufgabe verbunden. Sie ist in einer Bildersprache ausgedrückt, in der jüdische und hellenistische Vorstellungen verwoben sind: die Rede von den Pforten der Unterwelt und vom Felsen als Ausdruck der Beständigkeit,

das Bild vom Schlüssel, vom Auf- und Zuschließen, vom Binden und Lösen als Ausdruck der Leitungsvollmacht und Leitungsverantwortung. Es ist also ein durch und durch "kirchliches" oder besser kirchenbezogenes Evangelium, das wir da heute hören oder lesen. Zwei Gesichtspunkte dürfen wir bei dieser Einordnung allerdings nicht außer Acht lassen: Auch diese Kirchen-Bezogenheit wurzelt in einer Christus-Bezogenheit. Es ist die alles entscheidende Frage nach der Bedeutung, nach der Person Jesu von Nazaret, die auch am Anfang von Kirche und von Jesusgemeinschaft steht. "Für wen halten mich die Menschen?" Diese Frage ist uns heute ebenso gestellt wie den Menschen damals. Und es ist entscheidend, dass wir darauf eine Antwort finden. Was Petrus sagte, kann und muss uns dazu Orientierung sein. Seine Position in der frühen Kirche ist unbestritten. Für die weitere Geschichte gilt dies freilich nicht. Was nach Petrus kam - darüber schweigt die Bibel, mühsam und nur teilweise können wir es aus der Geschichte erarbeiten. Was die christlichen Kirchen bis heute entzweit, ist nicht der Anspruch und der Anspruch eines Petrus, sondern was daraus in der Wirkgeschichte geworden ist. Eine Rückbesinnung tut hier sicherlich not.

Für uns heißt das: mit dem angemessenen Respekt für die "Nachfolger des Apostel" und zugleich mit der nötigen Gelassenheit uns auf die Kernfrage konzentrieren, damit wir den Menschen um uns sagen können, für wen wir Jesus halten. Das ist entscheidend für unser Leben. Anderes ist es nicht.

Diakon Godehard König

### Öffentliche Gottesdienste in SE Eichenberg

#### Anmeldungen für Gottesdienste in

St. Dionysius Dettingen (D):  
Vroni Fischer, Tel. 07472 6076 (vormittags)

#### Freitag, 21. August

18.20 Uhr (H) Rosenkranz  
19.00 Uhr (H) Eucharistiefeier

#### Samstag, 22. August

19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Sonntag, 23. August - 21. Sonntag im Jahreskreis

Ll: Jes 22,19-23; LII: Röm 11,33-36; Ev: Mt 16,13-20

9.00 Uhr (D) Eucharistiefeier  
10.15 Uhr (H) Eucharistiefeier  
10.15 Uhr (S) Eucharistiefeier auf der Pfarrwiese  
10.15 Uhr (He) Wort-Gottes-Feier in der Dettinger Straße  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz

#### Montag, 24. August

19.00 Uhr (D) Eucharistiefeier  
19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Dienstag, 25. August

19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Mittwoch, 26. August

19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Donnerstag, 27. August

7.30 Uhr (D) Eucharistiefeier  
19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Freitag, 28. August

19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Samstag, 29. August

19.00 Uhr (H) Rosenkranz

#### Sonntag, 30. August - 22. Sonntag im Jahreskreis

Ll: Jer 20,7-9; LII: Röm 12,1-2; Ev: Mt 16,21-27

9.00 Uhr (H, He) Eucharistiefeier  
10.15 Uhr (F) Eucharistiefeier auf dem Schlossplatz  
10.15 Uhr (D) Eucharistiefeier  
18.30 Uhr (H) Rosenkranz

**Für diese Angebote ist Folgendes zu beachten**

- Eine Anmeldung für Eucharistiefiern und andere Gottesdienste ist **nicht** mehr notwendig. In der Dettinger Kirche ist eine Anmeldung noch erforderlich.
- Personen mit Krankheitssymptomen können an den Gottesdiensten nicht teilnehmen.
- Verpflichtend ist weiterhin die Anwesenheit von zwei Ordner/-innen, die den Einlass der maximalen Personenzahl sowie die Einhaltung der Regeln koordinieren.
- Beim Kommen und Gehen wird das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung für alle empfohlen.
- Die Möglichkeit zur Handdesinfektion wird es am Eingang der Kirche geben. Es darf beim Kommen und Gehen keine Ansammlung irgendwo in der Kirche, am Eingang oder auf dem Kirchplatz geben.
- Nur markierte Sitzplätze dürfen belegt werden. Es gibt keine Stehplätze hinten im Kirchenschiff.
- Zwischen den Mitfeiernden muss mindestens 1,5 Meter Abstand nach allen Seiten gewährleistet sein. Teilnehmer aus selbem Haushalt dürfen zusammensitzen.
- Der 1,5-Meter-Abstand beim Kommuniongang sowie beim Betreten und Verlassen der Kirche bitten wir zu beachten. Die Markierungen auf dem Boden werden Ihnen dabei helfen.
- Der Gemeindegesang ist noch **nicht** möglich, für Alternativen wird gesorgt. Die Erfahrungen der letzten Monate haben gezeigt, dass die Verbreitung von Aerosolen in geschlossenen Räumen eine bedeutende Rolle spielt.
- Die Körbe für die Kollekte werden nicht durch die Reihe gereicht, sondern am Ausgang aufgestellt.
- Auf den Friedensgruß durch das Reichen der Hände wird weiterhin verzichtet.

Personen, die zu den sogenannten Risikogruppen gehören, weisen wir als Alternative auf Fernseh-/Internetübertragungen hin.

Ihr Pfarrer Remigius Orjiukwu

**Weitere Mitteilungen****Herzliche Einladung zur eucharistischen Anbetung****Montag, 31. August**

um 19.00 Uhr Eucharistiefier  
mit anschließender eucharistischer Anbetung  
in der Kirche St. Dionysius in Dettingen  
Anmeldung unbedingt erforderlich bei Vroni Fischer, Tel. 07472 6076.

**Getauft und in die Gemeinschaft unserer Kirche aufgenommen wurde**

Josefine Kurz

**Telefon**

Pfarrer Dr. Andrej Krekshin: 07472 951840  
Pfarrbüro Hirrlingen, Brigitte Deibler: 07478 1235

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hirrlingen**

Montag von 17.00 bis 18.30 Uhr  
Dienstag bis Donnerstag von 8.00 bis 11.00 Uhr  
Tel. 07478 1235, Fax 07478 913053  
E-Mail: [StMartinus.Hirrlingen@drs.de](mailto:StMartinus.Hirrlingen@drs.de)  
Homepage: <https://stmartinus-hirrlingen.drs.de>

**Evang. Kirchengemeinde  
Bodelshausen - Hemmendorf - Hirrlingen**

Pfarramt: Kirchstraße 24, 72411 Bodelshausen  
Öffnungszeiten Pfarrbüro, Edith Nill:  
Di., 7.30 - 12.30 Uhr und Do., 14.00 - 19.00 Uhr  
Pfarrer Jürgen Ebert, Tel. 07471 71982  
Pfarrerin Charlotte Sander, Tel. 07471 9845729  
[www.kirche-bodelshausen.de](http://www.kirche-bodelshausen.de)

**Wochenspruch zum 11. Sonntag nach Trinitatis, 23. August**  
Gott widersteht den Hochmütigen, aber den Demütigen gibt er Gnade.

1. Petrus 5,5b

**Liebe Mitmenschen,**

die Corona-Spannungszeit macht vieles deutlicher und schärfer als zuvor, wo es im hektischen Alltagsgetriebe übersehen wurde. Manches wird weniger und vor allem die Natur mit ihren - vom Menschen gestressten - Lebewesen freut sich darüber. Manches wird mehr, ob zum Guten oder Schlechten mag jede und jeder selbst beurteilen. Ich staune und wundere mich über so manchen „Darstellungsaktivismus“, gerade auch in den Kirchen. Die Zahl der sogenannten „Influencer“ und „Performer“ steigt täglich, ganz abgesehen vom „Streamen“ ohne Ende. Ich frage mich: Ist es wirklich wichtig, dass auch ich etwas darstelle, mich eventuellen Sympathisanten (im Internet „Follower“) präsentiere, wenn es inzwischen im Netz ein Übermaß an guten Angeboten gibt, auch seitens der Kirchen. Der oben angegebene Wochenspruch rückt mich und mein Anspruchs- und Darstellungsbedürfnis zurecht und entlastet mich: Im Reich Gottes geht es nicht um mich und um meine Erfolgszahlen und seien es ganz aktuell im digitalen Trend die „Mouseclicks“ und „Likes“. Im Reich Gottes darf ich mich getrost vergessen und demütig meine von Gott geschenkten Gaben einbringen, meinen Mitmenschen zum Segen und Gott zur Ehre.

Der Pfarrer, Dichter und Mystiker Jörg Zink beschreibt dies am Ende seines wunderschönen Buches „Was bleibt stiften die Liebenden“ mit den Worten: Nicht daran werden sie gemessen, dass sie strahlende Boten aus Gottes Licht sind. Vielleicht bleibt am Ende auch von den Bemühungen der Liebenden nichts übrig als eine Handvoll Scherben. Ein paar Scherben, in denen sich ein paar Lichter spiegeln. Aber dies, eine Scherbe zu sein, in der sich ein wenig vom Glanz Gottes spiegelt, das ist am Ende die einzige Ganzheit, die uns erreichbar ist. Und das soll genug sein.

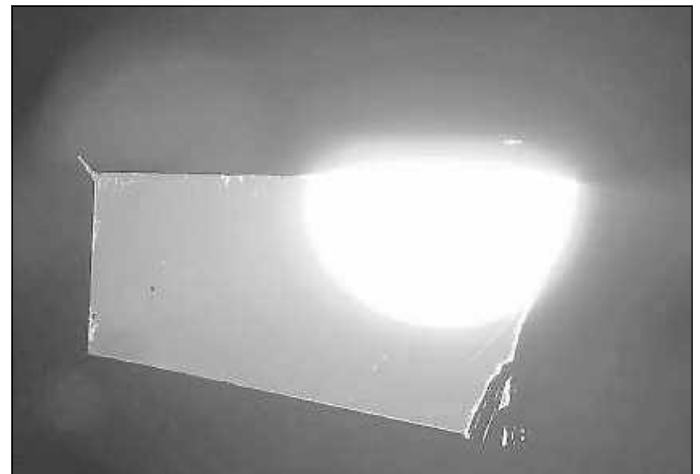


Foto: Jürgen Ebert

In unserem neuen Liederbuch „Wo wir dich loben, wachsen neue Lieder“ findet sich ein schönes Lied, das Gott - ganz im Sinne des Wochenspruchs - für alles geschenkte Dasein demütig die Ehre gibt und ihn preist:  
Der mich atmen lässt, bist du, lebendiger Gott, der mich leben lässt, bist du, lebendiger Gott, der mich schweigen lässt, bist du, lebendiger Gott, der mich atmen lässt, bist du, lebendiger Gott. Der mich warten lässt, bist du, lebendiger Gott, der mich handeln lässt, bist du, lebendiger Gott, der mich Mensch sein lässt, bist du, lebendiger Gott, der mich atmen lässt, bist du, lebendiger Gott.

**Sonntag, 23. August - 11. Sonntag nach Trinitatis**  
**Herzliche Einladung zum Gottesdienst um 10.00 Uhr**  
mit Pfr. Jürgen Ebert

**Bei schönem Wetter vor der Dionysiuskirche.**

Im Freien lernen wir auch das o.a. Impulslied singen. Die Kollekte wird erbeten für Aufgaben in der eigenen Gemeinde, u.a. das Hygieneschutzkonzept für das Gemeindehaus.

In der Kirche gelten die amtlichen Auflagen: Abstandsregelung mit 28 Einzelplätzen. Bei einem gemischten Miteinander (Paare und Familien, häusliche Gemeinschaften dürfen und sollen zusammensitzen) kann es über 50 Plätze geben. Dank



eines angeschafften Außenlautsprechers kann der Gottesdienst bei einer gefüllten Kirche auch von außen mitgefeiert werden. Singen und Mitsprechen in der Kirche sind derzeit nur mit Gesichtsschutz erlaubt. Der geforderte freundliche Ordnerdienst wird von Mitgliedern des Kirchengemeinderats gewährleistet. Bitte folgen Sie den Anweisungen und halten Sie den Mindestabstand ein. Vielen Dank!  
Notwendige Desinfektionsmittel werden am Eingang bereitgestellt. Der Oberkirchenrat empfiehlt einen Gesichtsschutz. Eine Maskenpflicht besteht aber nicht.

## Herzliche Einladung zur nächsten Orgelmeditation „Atempause“ Sonntag, 23. August, 19.00 Uhr, Dionysiuskirche

Die Dionysiuskirche ist jeden Tag von frühmorgens an zur Meditation und zum Gebet geöffnet. Sie können gerne ein Hoffnungslicht in unserer Kerzenschale anzünden. Vielen Dank für alle Mithilfe im Gebet und im Füreinander-da-Sein - und bleiben Sie gesund!

Ihr Pfarrer Jürgen Ebert

## Der ökumenische Eine-Welt-Laden ist in den Sommerferien geschlossen.

Das Pfarrbüro ist zurzeit wegen Urlaub nicht besetzt. Sie erreichen unsere Sekretärin Edith Nill wieder ab Dienstag, 25. August.

Bitte schauen Sie auch auf unsere Homepage [www.kirchbodelshausen.de](http://www.kirchbodelshausen.de). Dort finden Sie auch die Melodie zum aktuellen neuen Lied, das im Impuls beschrieben wird.

## Vereinsnachrichten



## Freiwillige Feuerwehr Hirrlingen



### Übung

Am Montag, 24.8.2020, findet eine Übung für die Gruppen 1 und 2 statt. Beginn ist um 19.30 Uhr im Feuerwehrhaus.

## Heimatzunft Hirrlingen e.V.



Einladung zur 58. ordentlichen Hauptversammlung  
am Samstag, 5.9.2020, um 20.00 Uhr in der Eichenberghalle

### Tagesordnung:

1. Begrüßung/Regularien
2. Totengedenken
3. Berichte der Gruppenleiter
4. Berichte der Zunftleitung
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Wahlen
8. Anträge
9. Planungen und Vorschau 2020/2021
10. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung (Ziffer 8) müssen bis spätestens 4.9.2020 schriftlich bei einem der Vorstände eingereicht werden oder sind (in Ausnahmefällen) mündlich vor der Versammlung zu stellen. Über die Aufnahme des Antrages in die Tagesordnung entscheidet die Versammlung. Die Versammlung wird unter den aktuellen Hygienevorschriften durchgeführt.

Euer Bernd Wetzel, Gerold Kurz, Philipp Rössler  
Vorstand

## Förderverein der Heimatzunft Hirrlingen e.V.



### 4. ordentliche Hauptversammlung

Liebe Mitglieder,  
wir laden herzlich zur 4. ordentlichen Hauptversammlung am **Samstag, 5.9.2020, um 19.00 Uhr** in der Eichenberghalle Hirrlingen ein.

Die **Tagesordnung** enthält folgende Punkte:

1. Begrüßung/Regularien
2. Jahresbericht des 1. Vorsitzenden
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Neuwahlen der gesamten Vorstandschaft
7. Anträge
8. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung (Ziff. 7) können laut Satzung bis 31.8.2020 schriftlich beim 1. Vorsitzenden Helmut Saile, Meisenweg 1, 72145 Hirrlingen eingereicht werden.

Wir freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme.

Die Vorstandschaft

## Ortsverband Hirrlingen-Frommenhausen



### VdK-Webseminare zum Sozialrecht

Nach wie vor prägt die Corona-Krise auch Veranstaltungen und Seminare. Online-Angeboten kommt seitdem eine besondere Bedeutung zu. Der Sozialverband VdK Baden-Württemberg bietet schon lange Webseminare zum Sozialrecht an. Diese für alle Interessierten kostenlosen Online-Veranstaltungen gibt es auch im Herbst 2020. Dafür steht VdK-Sozialrechtsreferent Ronny Hübsch zur Verfügung. Der Jurist bietet am 15. September 2020 zum Thema "ALG I und ALG II - Anspruchsvoraussetzungen" ein Webseminar an. Weiter geht es am 13. Oktober 2020 mit "Voraussetzungen der Erwerbsminderungsrente". Am 10. November 2020 folgt "Innerbetriebliche Rechte der Schwerbehindertenvertretung". Am 8. Dezember 2020 geht es dann um "Grad der Behinderung - Antragsverfahren und Gewährung". Alle VdK-Webseminare finden von 11.00 bis 12.00 Uhr statt. Interessierte gelangen über [https://www.vdk.de/bawue/pages/vdk\\_angebote/webseminar/73335/webseminare](https://www.vdk.de/bawue/pages/vdk_angebote/webseminar/73335/webseminare) zur Anmeldung. Benötigt werden nur ein internetfähiger PC oder ein Laptop.

## Sportverein 1930 Hirrlingen e.V.



### Erste Pokalrunde gut überstanden - nächste am Wochenende

Beide HSV-Teams gewannen am Wochenende ihre Pokalspiele. Die SGM gewann beim SV Ohmenhausen mit 4:3 und zog somit in die zweite Runde ein. Unsere Erste gewann mit 14:1 beim TSV Kusterdingen II, alleine sechs Treffer erzielte Moritz Zug.

Weiter geht's bereits am kommenden Sonntag. Beide spielen zeitgleich um 16.00 Uhr.

SGM Hirrlingen II/Hemmendorf - TSV Lustnau II  
(in Hemmendorf)

SV Pfrondorf - SV Hirrlingen

Bitte die Hygiene-Vorgaben beachten. Die Jungs freuen sich auf euer Kommen.

## Sonstiges



## Verband Katholisches Landvolk e.V.

### Kriegsenkel - Aus dem Nebel ans Licht Autobiographisches Schreiben und mehr

Termin: Sa., 26. September 2020, 9.30 - 17.30 Uhr

Ort: 70597 Stuttgart, Jahnstr. 30

Kursleitung: Marion Betz, Sinologin M.A.,  
Kunsttherapeutin und Coach;

www.Mal-Weise.de

Kursgebühr: € 110,- Malmaterial inklusive

Anmeldung: bis **Fr., 11.9.2020** an die Geschäftsstelle

E-Mail: vkl@landvolk.de

Tel. 0711 9791-4580

Mindestteilnehmerzahl: 4

„Euch soll's doch mal besser gehen!“ oder „So gut wie du möcht ich's mal haben“ sind Aussagen, die die Generation der ab 1955 Geborenen immer wieder zu hören bekam.

Trotz materiellen Wohlstands erlebten die Nachkriegskinder und die sog. „Babyboomer“ ihr Familiensystem oft als unstimmig und blockiert. Vieles schien nebulös, tabubehaftet und seltsam „schwer“.

Als Erwachsene spüren die Menschen dieser Generation oft eine unerklärliche Traurigkeit, erschwertes Vorwärtkommen im Beruf, Beziehungsschwierigkeiten und Schuldgefühle, obwohl sie selbst nichts Böses getan haben.

Sie sind gewöhnt, ihre eigenen emotionalen Bedürfnisse zurückzustellen. „Nimm dich nicht so wichtig“ war die (oft unausgesprochene) Forderung.

Die heute Vierzig- bis Fünfundsechzigjährigen tragen die unverarbeiteten Erlebnisse der Eltern, die diese selbst nie aufarbeiten konnten, auf ihren Schultern.

Die typischen Anzeichen dieses sog. Generationentransfers sind:

... das Gefühl, viel zu leisten, aber nicht wirklich zu genügen

... nicht Nein sagen zu können... trotz guter Arbeit stellt sich kaum innere Zufriedenheit ein... das Gefühl von Heimatlosigkeit, Andersartigkeit oder auf der Flucht zu sein...

das Gefühl, die eigenen Eltern emotional nicht erreichen zu können...

Wenn Ihnen das bekannt vorkommt, bietet Ihnen dieser Workshop in geschützter Atmosphäre heilsame Schritte der Entlastung an.

Der Einstieg in die kunst- und bibliotherapeutischen Übungen gelingt leicht und spielerisch. Keine Vorkenntnisse erforderlich!



Was sonst noch interessiert

## Aus dem Verlag

### Umzugskosten bei der Steuer absetzen

#### Finanzverwaltung passt Umzugspauschalen an!

Wechseln Steuerzahler aus beruflichen Gründen den Wohnort, können sie die Ausgaben für den Umzug i. d. R. als Werbungskosten bei der Einkommensteuererklärung geltend machen. Die Finanzverwaltung hat die Pauschalen für Umzüge angepasst, die ab Juni 2020 erfolgen. Der Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg erläutert die neuen Pauschalen und hat nachgerechnet. Steuerzahler, die berufsbedingt die Wohnung wechseln, haben gute Chancen, dadurch ihre Einkommensteuern zu reduzieren. Neben Einzelkosten, etwa für einen Makler, Fahrtkosten oder Kosten für die Spedition ist zusätzlich ein Pauschbetrag für „sonstige Umzugskosten“ abziehbar, erklärt der Bund der Steuerzahler. Im

Mai 2020 hat das Bundesfinanzministerium neue Umzugspauschalen veröffentlicht, die bereits für Umzüge ab 1. Juni 2020 gelten. Maßgeblich ist dabei der Tag, vor dem die Umzugskisten und Möbel eingeladen werden.

Wer jobbedingt umziehen muss, kann zunächst eine Pauschale von 860 Euro ansetzen. Für jedes weitere Haushaltsmitglied, das mit umzieht, wie etwa Ehepartner, Kinder, Stief- oder Pflegekinder, kann ein Betrag von jeweils 573 Euro hinzugerechnet werden. Wer bislang keine eigene Wohnung hatte oder nicht in eine eigene Wohnung zieht, kann bei einem Wohnortwechsel eine Pauschale von 172 Euro geltend machen. Voraussetzung ist auch hier, dass der Umzug aus beruflichen Gründen erfolgte - beispielsweise beim Jobwechsel, weil erstmals eine Arbeit aufgenommen wurde oder sich durch den Umzug die Fahrtzeit zur Arbeit deutlich verkürzt. Dabei kommt es nicht auf die Wegstrecke, sondern auf die Fahrtzeit an, die durch den Umzug eingespart wird: wer durch den Umzug täglich etwa eine Stunde weniger für den Weg zur Arbeit benötigt, kann profitieren. Somit kommt auch ein Umzug innerhalb einer Großstadt in Betracht. Eine vierköpfige Familie, die aufgrund des Jobwechsels im Juni 2020 umzieht, kann beispielsweise insgesamt 2.579 Euro bei der Einkommensteuererklärung pauschal absetzen.

Wurde der Umzug hingegen im Mai 2020 beendet, können nur 2.361 Euro geltend gemacht werden. Erstattet der Arbeitgeber die Umzugskosten, bleibt das bis zur Höhe der Pauschale steuerfrei. Allerdings können die Ausgaben dann nicht mehr bei der Einkommensteuererklärung abgesetzt werden.

Ausführliche Informationen zu „Umzug und Steuern“ enthält ein Ratgeber, der kostenfrei beim Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg unter der gebührenfreien Rufnummer 0800 0 76 77 78 angefordert werden kann.

Quelle: Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg e. V.

## Pflegeimmobilie als Kapitalanlage

Mietrendite bis 4,5 %, staatlich abgesichert,  
langfristige Pachtverträge über 20 Jahre,  
ab 166.000,- Euro, Bestands- und Neubauobjekte.

Günstige KfW-Konditionen möglich.

Provisionsfrei, wir vermitteln Sie direkt an den  
Eigentümer!

Emil-Haag-Straße 27  
71263 Weil der Stadt  
Fon 07033 5266-75  
info@brigitte-nussbaum.de

  
Brigitte Nussbaum  
GmbH und Co. KG

**Impressum: Herausgeber:** Gemeinde Hirrlingen.

**Druck und Verlag:** NUSSBAUM MEDIEN Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 525-0, www.nussbaum-medien.de

**Außenstelle:** 72144 Dußlingen, Bahnhofstr. 18  
Tel. 07072 9286-0, Fax 07033 3207701

**Verantwortlich:** für den amtlichen Teil einschließlich der Sitzungsberichte und anderer Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung sowie alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Wild oder sein Vertreter im Amt.

**Verantwortlich:** für „Was sonst noch interessiert“ und Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt  
Einzelversand nur gegen Bezahlung der 1/4-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

**Vertrieb** (Abonnement und Zustellung): G.S. Vertriebs GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0, E-Mail: info@gsvertrieb.de, Internet: www.gsvertrieb.de